

Рассылка: Общая  
13 ноября 2017 г  
Русский

---

## Европейская экономическая комиссия ООН

### Конференция европейских статистиков

#### Рабочая сессия по гендерной статистике

Белград, Сербия

29 ноября - 1 декабря 2017 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Расширение экономических прав женщин и полномочия женщин в быту

## **Предварительный доклад о ходе работ Рабочей группы ЕЭК ООН по измерению полномочий внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений**

**Доклад Целевой группы по измерению полномочий внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений \***

### *Резюме*

В настоящем документе кратко излагаются первые выводы Целевой группы в рамках мероприятия по сбору информации об опыте, текущей практике, пробелах, проблемах и планах в странах, представленных в Целевой группе. В опросах уже задается множество соответствующих вопросов о полномочиях внутри домашнего хозяйства и в процессе принятия решений, однако в их формулировках, целях, обследованиях, в которых они включены, существуют значительные различия, а следовательно, также образцы и единицы анализа. В документе определены как тематические пробелы, так и методологические проблемы, которые будут в центре внимания продолжающейся работы Целевой группы. Участникам рабочей сессии предлагается внести дополнительную информацию для дополнения результатов этого мероприятия.

\* Подготовлено Mr. Pierre Turcotte and Ms. Tamara Hudon, Status of Women Canada, and Ms. Fiona Willis-Núñez, UNECE)

ПРИМЕЧАНИЕ: Употребляемые обозначения и изложенный материал в данной публикации не выражают какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно юридического статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или их границ.

## I. Введение

1. Движение за гендерное равенство сделало и продолжает делать огромные успехи. Женщины все чаще выполняют важную роль в позициях власти в бизнесе, политике, правосудии, культуре и спорте. Некоторые мировые решения нашего времени принимаются женщинами.
2. Власть и принятие решений уже давно признаны важной областью гендерного равенства, но, как правило, они считаются чем-то, что существует и должно измеряться в общественной сфере, путем оценки представленности женщин и мужчин среди обладателей этих мощных решений, занимающих позиции в политике, бизнесе, законодательной сфере и т. д.
3. Но что происходит за закрытыми дверями? Кто решает, как вести домашние хозяйства, как тратятся деньги, кто идет на работу и куда? На эти вопросы гораздо труднее ответить, чем просто подсчитывать что-то объективное, например, количество женщин и мужчин-парламентариев или судей. Подсчитывая женщин и мужчин в органах власти в бизнесе или местном самоуправлении, безусловно, сложный процесс, с большим количеством дефиниционных и методологических проблем, но это проблемы, с которыми мы можем справиться. Международные усилия направлены на выяснение этих концепций, определений и статистических методов, с тем чтобы определить количество женщин, участвующих в процессе принятия решений, а также определить количество и характер принимаемых ими решений. С другой стороны, измерение уровня полномочий в процессе принятия решений, которые женщины и мужчины имеют в рамках своих семейных отношений внутри домохозяйств, является гораздо более тонким и сложным: от определения того, что следует измерять, как должны быть сформулированы вопросы и кого следует спрашивать, до определения того, как следует интерпретировать и анализировать ответы.
4. Ситуация усложняется тем, что домохозяйство часто обрабатывалось в целях экономики и статистики как единое целое с общими интересами и равномерно распределенными полномочиями и ресурсами. Следовательно, инструменты обследования часто разрабатывались таким образом, чтобы не позволить статистикам различать распределение ресурсов или принятие решений на индивидуальном уровне. Например, обследования бюджетов или расходов домашних хозяйств, как правило, рассматривают набор связанных лиц в домохозяйстве в качестве основной единицы измерения. Однако все чаще становится ясно, что сбор и анализ данных на индивидуальном уровне может выявить существенные неравенства внутри домохозяйств, особенно по гендерному аспекту.

## II. Создание Целевой группы

5. На Рабочей сессии по гендерной статистике 2016 года были выдвинуты предложения о методологической работе по изучению измерения власти и принятия решений в частной сфере, отметив, что доступ к власти за пределами дома будет всегда ограничен, если власть все еще остается разделенных по признаку пола внутри домашнего хозяйства.
6. Было подчеркнуто, что полномочия внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений внутри домохозяйства отличаются от, но тесно связаны с гендерным разделением домашнего труда, оплачиваемой работой и доходами, все из которых уже прочно утвердились как важные при измерении равенства полов. Хорошо известно, что женщины во всех странах ЕЭК ООН продолжают тратить больше времени на работу дома, чем мужчины (даже если рассматриваются только работающие мужчины и женщины). Целевая группа ЕЭК ООН выходит за рамки этого, однако, рассматривает способы измерения не только того, *кто выполняет домашние обязанности*, но и *кто принимает решения внутри домохозяйства*. Кто решает, как тратить или экономить деньги; сколько детей иметь, и когда, и какие методы

будут использоваться для достижения репродуктивных целей? Кто решает, как дети получают образование и дисциплинируются? Кто управляет социальными и семейными обязанностями и деятельностью домашнего хозяйства? Кто получает «важные» звонки, и от кого ожидается принятие решений о повседневных вещах, таких как еда, покупки одежды, списки покупок?

7. Поддержка предложений привела к тому, что Бюро Конференции европейских статистиков в феврале 2017 года создало Целевую группу<sup>1</sup>, в которую вошли представители из 16 стран и организаций<sup>2</sup>, и которая в настоящее время развивает программу своей работы.
8. В настоящем документе кратко излагаются первые результаты исследовательской работы по оценке текущей практики среди стран Целевой группы по сбору и анализу информации по этой теме с учетом общих черт и различий между странами, выяснения того, что в настоящее время работает, а что нет, и определению пробелов и проблем.
9. Затем излагаются намеченные Целевой группой следующие шаги. Целевая группа надеется получить ценный вклад от участников рабочей сессии, в качестве помощи для продолжения работы.

### III. Сбор информации

10. Одним из запланированных мероприятий Целевой группы является составление перечня существующих показателей, а также информация о статистических обследованиях, из которых они получены. Затем будет предпринята попытка оценить их с точки зрения концептуальной обоснованности, охвата, частоты, качества и стандартизации в разных источниках и странах ЕЭК ООН, а также определения аспектов темы, для которых в настоящее время нет адекватных показателей
11. В качестве первого шага в этом процессе члены Целевой группы завершили ряд вопросов об их нынешней практике в сборе и анализе информации по этой теме. Им были заданы следующие вопросы:
  - Имеет ли ваша страна в рамках официальной статистики какое-либо обследование или модуль обследования, явно посвященный принятию решений внутри домохозяйства? Если да, просьба указать подробности: (какое обследование / модуль? какие респонденты? какая периодичность? другая полезная информация).
  - Включают ли какие-либо из ваших обследований из ваших опросов следующие вопросы? Если ваш ответ на какой-либо вопрос «да», просьба сообщить подробности об обследовании и конкретные вопросы.

(а) Принятие решений по репродуктивным вопросам (решения о партнерстве, рождении детей, использовании контрацепции, пользование услугами центров по сексуальному и репродуктивному здоровью)

<sup>1</sup>Рабочее задание Целевой группы можете найти на:  
[http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/documents/ece/ces/bur/2017/February/11-ToR\\_TF\\_on\\_Household\\_Power\\_final.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/documents/ece/ces/bur/2017/February/11-ToR_TF_on_Household_Power_final.pdf)

<sup>2</sup>Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина, Канада (положение женщин в Канаде), Колумбия, Италия, Казахстан, Литва, Мексика, Монголия, Черногория, Филиппины, Российская Федерация, Сербия, Турция и Европейский институт гендерного равенства.

- (b) Принятие решений об участии на рынке труда (принятие решения о том, какую работу выполнять и где, когда брать отпуск или сокращенных день с целью ухода за теми / престарелыми...)
  - (c) Принятие решений о здравоохранении
  - (d) Принятие решений о социальной жизни и использовании свободного времени
  - (e) Принятие решений об образовании детей
  - (f) Принятие решений о расходах и сбережениях (крупные закупки, обычные закупки), семейном бюджетировании и режиме распределения (о том делит ли пара и как делит денежные средства, просит ли разрешения на то, чтобы тратить и т.д.)
  - (g) Восприятие контроля, степень удовлетворенности принятием решений в любой из вышеуказанных категорий, вопросы о том, как принимаются решения, когда есть разногласия.
    - Как (если они вообще есть) собираются и распространяются данные по этим темам?
    - Какие проблемы вы осознаете в связи с этими вопросами (интерпретация респондентами, отсутствие ответов, ответы, затронутые присутствием других, противоречивые ответы от партнеров ...)
    - Какие обследования вы знаете вне официальных статистических данных, которые включают вопросы по любой из этих тем?
12. Ответы были получены от Канады, Колумбии, Италии, Литвы, Мексики, Сербии и Турции (Босния и Герцеговина ответила «нет» или «нет данных» по всем вопросам).

## **IV. Полученные данные**

### **A. Ширина и глубина затрагиваемых тем**

13. Ни одна из восьми ответивших стран не сообщила о проведении обследования, посвященного вопросам полномочий внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений. Скорее, модули по вопросам полномочий внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений были включены в обследования различных тем.
14. Семь из восьми ответивших стран сообщили о наличии, по меньшей мере, одного модуля обследования, посвященного полномочиям внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений. Ширина охваченной тематики существенно различалась между странами. Из шести рассмотренных тематических областей Колумбия, Мексика и Турция представили вопросы обследования, связанные с пятью областями, Италия - с четырьмя, Сербия – с тремя, Канада и Литва - с двумя, а Босния и Герцеговина - ни с одной.
15. Колумбия была единственной страной, которая представила в дополнение к вопросам по принятию решений по конкретным темам, всеобъемлющий вопрос, касающийся того, консультируется ли лицо с кем-то, принимая важные для семьи решения.
16. Следует отметить, что с 2003 года в Обзор Мексики по динамике взаимоотношений в домохозяйствах был включен модуль, под заглавием «Решения в домохозяйстве и личная свобода». В нем состоявшим в браке или в брачном союзе женщинам задавался вопрос: кто в их домохозяйствах принимает решения, связанные с сексуальной деятельностью и деторождением, участием на рынке труда, социальной деятельности и досуге, воспитании

детей, расходах домашних хозяйств и сбережениях, а также другие. Категории ответа включают только респондента, только супруга или партнера, ответчика, супруга или партнера в равной степени или другого лица. С 2016 года категории ответов отражают более тонкие различия, а также позволяют респондентам указывать, что решения принимаются «между [супругами], но немного больше на решение влияет он» или «между [супругами], но немного больше на решение влияете вы».

17. Обзор Мексики по динамике взаимоотношений в домохозяйствах уникален среди стран-респондентов тем, что помимо тех, кто принимает решения в семье, он также спрашивает, какую реакцию на решения, принимаемые женщинами, они вызывают у их супруга или партнера. Каждый раз, когда ответчик указывает, что они являются единственным лицом, принимающим решения, в следующем вопросе спрашивается:

А ваш муж или партнер....?

- уважает или принимает или поддерживает ваше решение
- ругается или жестоко обращается с вами
- безразличен (не возражает, не участвует)

18. В дополнение к вопросам, кто принимает несколько видов решений, опрос в Мексике по динамике взаимоотношений в домохозяйствах спрашивает у женщин, нужно ли им просить у своего мужа или партнера разрешение прежде, чем принять участие в определенных мероприятиях, например, совершая покупку или меняя свой внешний вид. Эта линия вопросов может быть полезна для понимания динамики полномочий в домохозяйствах.

19. В некоторых странах темы охватываются с минимальными деталями, в то время как в других они охватываются на значительной глубине. Например, в Сербии, в «Обследовании об использовании времени» в 2010 году был включен единый вопрос о принятии решений домохозяйствами, в котором респонденты определяли, кто в домохозяйстве обычно принимает решения о: здоровье респондента, крупных или ежедневных бытовых покупках, о том, какие блюда будут готовиться, и посещениях друзей или членов семьи. Таким образом, единственный вопрос Сербии затрагивает три из рассмотренных тем, но не вникая в них глубоко. Канада содержанием обследования покрыла две области. Решения, касающиеся социальной жизни и досуга, рассматриваются одним вопросом в *Общем социальном обследовании семьи*. Напротив, как описано в соответствующем разделе ниже, решения и полномочия в отношении финансов домашних хозяйств рассматриваются более подробно, включая вопросы, касающиеся принятия решений, распределения ресурсов и контроля над активами.

## **В. Принятие решений по репродуктивным вопросам**

20. Три из восьми ответивших стран сообщили о содержании опроса, связанного с принятием решений в области репродуктивного здоровья. В целом это содержание может быть организовано по четырем темам: сексуальные отношения, использование и метод контрацепции, количество детей, а также беременность и дородовая помощь. В некоторых случаях вопросы задаются только женщинам, а в других - женщинам и мужчинам. Вопросы обычно представлены в одной из двух форм. Либо респонденту напрямую задают вопрос о том, «кто решает» по определенной теме, либо респондентов спрашивают, почему они участвуют или не участвуют в конкретном поведении, а оппозиция со стороны их супруга или партнера является вариантом ответа.

21. Две страны, Колумбия и Мексика, сообщили о содержании обследования в котором спрашивают, кто решает, когда нужно иметь сексуальные отношения. В *Обследовании демографии и здоровья* Колумбии женщинам и мужчинам задают вопрос: «Кто в вашей семье имеет последнее слово в следующих решениях: заниматься сексом», а в *Обследовании по динамике взаимоотношений в домашних хозяйствах* в Мексике женщин спрашивают «кто решает, в большинстве случаев, в семье или в вашей паре: когда нужно иметь сексуальные отношения?».
22. Три страны, Колумбия, Мексика и Турция сообщили о содержании обследования, касающемся использования и метода контрацепции. Все три страны задают вопрос, кто решает, использовать ли контрацепцию. В *Обследованиях по вопросам демографии и здравоохранения* в Колумбии и Турции вопрос косвенно задается женщинам: «в чем главная причина, того, что вы не используете метод контрацепции для предотвращения беременности», где одной из категорий ответов является «муж или партнер, против». В *Обследовании по динамике взаимоотношений в домашних хозяйствах* в Мексике следующий вопрос задается непосредственно женщинам: «кто решает, в большинстве случаев, в семье или в вашей паре: использовать ли противозачаточные средства». В этом обзоре также фиксируются решения о том, кто в паре будет использовать контрацепцию.
23. Вопросы, связанные с типом контрацепции, которая используется, схожи с теми, которые касаются вопроса, следует ли использовать контрацепцию. Тем не менее, в обследовании Колумбии также спрашивают женщин, были ли они когда-либо «вынуждены использовать метод контрацепции» против своей воли, и если да, то кто их принуждал.
24. *Обзор по динамике взаимоотношений в домохозяйствах* в Мексике спрашивает женщин, кто решает, иметь ли детей и не иметь детей. Вопросы о запланированном количестве детей, также включены в *Обследование труда и совместной ответственности* Мексики и *Демографическое и медицинское обследование в Колумбии*. Другие страны не рассматривали эти вопросы. В *Общем социальном обследовании семьи* в Канаде как женщинам так и мужчинам задают несколько вопросов, касающихся их намерений иметь ребенка в будущем, однако их спрашивают на индивидуальном уровне, а не по отношению к партнеру.
25. В Колумбии женщин спрашивают, было ли решение о беременности принято вместе с партнером. В Турции женщин спрашивают, «хотели ли они забеременеть», «предпочли ли бы быть беременными позже» или «никогда не хотели забеременеть», прежде, чем эти же вопросы задают о муже или партнере.

### **С. Решения о медицинском обслуживании**

26. Только у двух из восьми ответивших стран были какие-либо вопросы, связанные с полномочиями в домохозяйстве и в процессе принятия решений, в связи с медицинским обслуживанием. Это представляет собой значительное отсутствие данных и осведомленности.
27. В *Демографическом и медицинском обследовании* в Колумбии женщинам и мужчинам предлагается указать основную причину, по которой они не запрашивали или не получали медицинскую помощь. Кроме того, женщин также спрашивают, почему они не делали мазок Папаниколау. В обоих случаях вариантами ответа являются: неодобрение со стороны партнера или родителей.
28. В *Обследовании использования времени* в Сербии в 2010 году женщинам и мужчинам был задан один вопрос относительно решений в области здравоохранения. А именно, кто в семье обычно принимает решения относительно своего здоровья.

## **D. Решения об участии на рынке труда**

29. Четыре из восьми ответивших стран сообщили о содержании опроса, касающемся решений об участии на рынке труда. Этот контент отражает, кто решает, может ли респондент работать (или учиться), а также время, в течение которого респондент (или их партнер) проводит на работе.
30. Колумбия и Мексика сообщили, что содержание опроса оценивает, кто в семье принимает решения о том, может ли кто-то работать. В *Демографическом и медицинском обследовании* в Колумбии спрашивается, действительно ли партнер респондента «запретил [ему/ей] работать». В *Обследовании по динамике взаимоотношений в домашних хозяйствах* в Мексике женщин спрашивают «... кто решает: можете ли вы работать или учиться?» Кроме того, в этом опросе женщин спрашивают, нужно ли им иметь разрешение от своего мужа или партнера, чтобы работать за зарплату или вознаграждение.
31. Италия была единственной страной-респондентом, которая представила вопросы обследования, оценивающие, кто в паре принимает решения относительно того, сколько времени ответчик и его или ее партнер проводят на работе.

## **E. Решения о социальной жизни и досуге**

32. Шесть из восьми ответивших стран сообщили о результатах обследования, касающихся семейных решений о социальной жизни и досуге. Охватываемые темы и подходы различаются в разных странах, однако большинство вопросов обследования можно классифицировать как относящихся к домашним или личным социальным и досуговым мероприятиям, политической деятельности и личной свободе. Большинство вопросов сформулировано вокруг того, кто в паре или семье принимает решения о разных мероприятиях.
33. Например, в *Общем социальном обследовании по вопросам семьи* в Канаде женщинам и мужчинам задают вопрос: «кто в [их] семье в основном занимается: организацией общественной жизни семьи, например, принимает решения о приглашениях на семейные и общественные мероприятия, о прогулках и поддержании контактов». Подобный вопрос задают мужчинам и женщинам в *Общем социальном обследовании о канадцах дома и на работе* в Канаде, за исключением того, что в этом случае вопрос включает в себя других членов семьи в качестве возможных ответов и не ограничивается теми, кто живет с супругом или партнером.
34. Италия является единственной страной, которая напрямую ссылается на полномочия в процессе принятия решений, а не просто спрашивает, кто принимает решения. Например, в *Обследовании семьи и социальных субъектов* женщинам и мужчинам задают вопрос: «У кого в вашей паре больше полномочий принимать решения учитывая следующие аргументы». Рассматривались такие области как: «друзья», «места отдыха» и «что делать в свободное время».
35. В отличие от других стран, в *Обследовании по динамике взаимоотношений в домохозяйствах* в Мексике у женщин также спрашивают, нужно ли им просить разрешение на участие в нескольких видах деятельности. В частности, женщин просят указать, нужно ли им просить разрешения у своего мужа или партнера, уведомить их мужа или партнера или спросить его о его мнении, когда они хотят «купить что-то [для себя] или изменить [свой] внешний вид», «участвовать в каком либо мероприятии, организуемом по соседству или в каком либо политическом мероприятии», «подужиться с кем-то» или «голосовать за партию или кандидата».

36. *Демографическое и медицинское обследование* в Турции однозначно спрашивает женщин кто принимать решения относительно [ее] брака (варианты ответа «сама», «партнер» или «семья») или развода (варианты ответа «сама», «партнер», или «вместе»).

## **Ф. Решения по вопросам, касающимся детей**

37. Собственно говоря, только две из восьми отвечающих стран - Италия и Мексика - сообщили о содержании обследования, касающегося решений о воспитании детей <sup>3</sup>. Оба задают один вопрос о том, кто среди партнеров или в семье принимает решения о воспитании детей.
38. В *Обследовании структуры семьи* в Турции предлагается широкий вопрос о том, кто принимает решения в отношении «связанных с ребенком вопросов», в то время как *Обследование по динамике взаимоотношений в семье* и *Труд и совместная ответственность* в Мексике спрашивают, кто принимает решения о «предоставлении разрешений» детям.

## **Г. Решения о финансах домашних хозяйств**

39. Семь из восьми стран, представивших отчет, указали, что содержание обследований в целом связано с решениями, касающимися финансов домашних хозяйств. В частности, членам Целевой группы было предложено рассмотреть: решения о расходах и сбережениях (например, крупные закупки, обычные закупки), бюджетирование семьи и режимы распределения (например, делят ли партнеры деньги/если да, то как, и требуется ли разрешения на растраты).
40. Согласно представленному обследованию, несколько стран в настоящее время собирают информацию по этой теме в некоторой степени. Таким образом, это, пожалуй, наиболее полно развитая из исследуемых тематических областей, причем многие различные вопросы обследования сообщаются странами.
41. Для целей настоящего доклада содержание опроса по этой теме разделено на четыре подтемы: решения о расходах и сбережениях, совместном использовании ресурсов, контроле и требовании разрешения и о праве собственности на активы.
42. Во всех странах, доставивших отчеты, вопросы, касающиеся **расходов и решений о сбережениях**, примерно принимают форму «кто решил ...». Четыре страны - Канада, Колумбия, Италия и Турция - представили вопросы, которые делают различие «обычными / ежедневными» покупки и «большими / покупками». Кроме того, *Обследование по вопросам семьи и социальным вопросам* в Италии спрашивает у кого больше полномочий принимать решения относительно конкретных расходов, включая досуг, домашнее украшение, одежду и экономическую поддержку родителей или родственников. Помимо этого, три страны - Колумбия, Мексика и Сербия - сообщили о содержании обследования для оценки того, кто в домохозяйстве или в паре принимает решения о заработке респондента в сравнении с доходами их супругов или партнеров.

---

<sup>3</sup> Хотя это не имеет прямого отношения к принятию решений, в Канаде в *Общем социальном обследовании о канадцах на работе и дома* задается вопрос: «кто в семье в основном заботится о оказании помощи детям с домашними заданиями?»



43. Вопросы, касающиеся **распределения ресурсов**, варьируются от очень обширных до довольно подробных. Канада, Колумбия и Италия сообщили о содержании обследования, оценивающего, как домашние расходы распределяются между партнерами или членами домашних хозяйств. Например, в *Обследовании по семейным и социальным вопросам* в Италии задается вопрос: «Как вы и ваш супруг или партнер управляете вашими совместными ежемесячными расходами?» с категориями ответов: «вы несете все расходы», «ваш супруг / партнер полностью несет расходы», «вы делите расходы», «вы оба несете расходы пропорционально своему доходу», и «вы оба несете расходы без строго определенного правила».
44. В дополнение к общему вопросу *Общее социальное обследование по вопросам семьи* Канады также использует более подробный подход, оценивая относительный финансовый вклад, который каждый партнер делает для нескольких видов расходов, а именно: рента / ипотека, продукты, расходы, связанные с детьми, и коммунальные услуги. Форма этих вопросов: «Каков ваш финансовый вклад для оплаты ...», а категории ответов включают «полностью», «более половины», «половина», «менее половины» и «не оплачиваю».
45. Колумбия, Италия, Мексика и Турция сообщили о том, что в обследование были включены вопросы, касающиеся контроля финансов домашних хозяйств и требование разрешения на использование финансовые средства. Эти вопросы имеют несколько разных форм. Например, в контексте ряда вопросов, связанных с насилием по признаку пола, в *Обследовании демографии и здравоохранения* Колумбии женщинам и мужчинам задается вопрос: «контролирует ли ваш партнер то, как вы тратите деньги», «угрожает ли вам лишением экономической поддержки» или «отнимает ли деньги или имущество?» Кроме того, некоторые вопросы касаются требования разрешения. Например, в *Национальном обследовании по вопросам финансирования* в Италии спрашивается, нужно ли респондентам «просить разрешение» у кого-либо до совершения покупки.
46. Другие вопросы направлены на определение того, как деньги распределяются внутри домохозяйства. Например, в *Обследовании по семейным и социальным вопросам* в Италии у респондентов спрашивают, как они и их супруги или партнеры управляют доходом домашних хозяйств, с категориями ответов, которые включают: «вы распоряжаетесь денежными средствами и отдаете часть супругу / партнеру», «ваш супруг / партнер распоряжается деньгами и отдает часть вам» «вы складываете все свои деньги вместе, и каждый берет столько, сколько ему нужно», «вы складываете только часть своих денег вместе - остальное отдельно» и «все распоряжаются своими собственными деньгами».
47. Потенциально важным компонентом полномочий в домохозяйстве и в процессе принятия решений является **находящееся в собственности имущество**. *Обследование по семейным и социальным вопросам* в Италии просит респондентов определить, имеют ли они или их супруги текущий счет в банке или почтовый жирочет и на кого этот счет зарегистрирован. *Общее социальное обследование по семейным вопросам* в Канаде определяет, имеют ли респонденты свои личные банковские счета, совместные счета или одно и другое. Также задается вопрос, куда депонируется доход респондента – на его личный счет, на личный счет его партнера, или на совместный счет. В *Национальном обследовании финансовой интеграции* Италии также спрашивается являются ли женщины или мужчины владельцами нескольких видов активов, включая обрабатываемые земли, автомобили или микроавтобусы или их жилище, кроме прочего.
48. Владение или контроль над различными видами активов может иметь важное значение в случае кризисной ситуации. В *Национальном обследовании по вопросам финансовой интеграции* в Мексике спрашивается, могут ли активы продаваться или сдаваться в аренду, чтобы покрыть кризисную экономическую ситуацию. Если нет, у респондентов спрашивают,

почему. Один из вариантов ответа заключается в том, что ответчик «должен будет попросить разрешения у [своего] партнера, родственника или другого лица».

## **Н. Восприятие контроля, степень удовлетворенности, разрешение разногласий**

49. Большинство вопросов обследования, о которых сообщается в этом упражнении, представляют собой вопросы восприятия, принимающие форму «кто принимает решения об X в вашей семье / вашем домохозяйстве». Эти вопросы будут полезны для составления показателей, которые иллюстрируют гендерное разделение полномочий в процессе принятия решений в домашних хозяйствах.
50. В дополнение к этим вопросам другая линия опроса может быть использована для оценки предполагаемой приемлемости гендерных ролей в процессе принятия решений, например, посредством использования шкалы удовлетворения. Вопросы такого характера не сообщались странами-респондентами как таковые, хотя некоторые вопросы могут быть косвенно связаны с удовлетворенностью определенной ролью в процессе принятия решений.
51. В *Обследовании семейных и социальных субъектов* Италии в отношении нескольких видов решений, рассматриваемых в вопросе «кто принимает решения о X ...», в соответствующем вопросе спрашивается «Как часто вы не согласны с вашим супругом / партнером» в процессе принятия решения того же характера.
52. Хотя ни один из ответов прямо не говорил о том, как принимаются решения, когда есть несогласие с перспективой «процесса», некоторые вопросы были сформулированы как «кто имеет последнее слово в отношении решений относительно X». Например, в *Демографическом и медицинском обследовании* в Колумбии спрашивается, «кто в домашнем хозяйстве имеет последнее слово» в отношении крупных покупок для домашнего хозяйства

## **И. Сбор и распространение данных**

53. Несколько государств-членов собирают данные, которые могут быть использованы для начала оценки гендерного аспекта полномочий внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений. Более того, существующие базы данных и файлы микроданных с соответствующими данными были представлены несколькими государствами. Тем не менее, только две страны Целевой группы сообщили о опубликованных отчетах с соответствующим контентом, и ни одна из них не указала регулярную отчетность по показателям, полученным из этого содержания опроса. При этом, только две страны Целевой группы сообщили о опубликованных отчетах с соответствующим содержанием, и ни одна из них не указала регулярную отчетность по показателям, полученным из содержания этого обследования

## **Ж. Данные и аналитические трудности**

54. Страны респонденты выявили некоторые проблемы, связанные с полномочиями внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений. Было отмечено, например, что вопросы, связанные с принятием решений в домохозяйствах, могут восприниматься как навязчивые, что приводит к уклону от ответа. Было также упомянуто, что это деликатные вопросы в присутствии нереспондентов во время собеседований, и поэтому важно, чтобы были приняты меры, чтобы респонденты отвечали на вопросы в одиночку.

55. Одна страна сообщила, что респонденты иногда испытывали трудности с ответами на вопросы, связанные с распределением ресурсов. В частности, респондентам было трудно оценить долю общих доходов домохозяйства, составляемую их личным доходом<sup>4</sup>.
56. Другая страна отметила, что ответы, данные через посредников, могут быть неточными. Например, когда отдельному лицу предлагается сообщить о доходах своего партнера, ответ может быть менее точным, чем если бы партнер сам отвечал на этот вопрос. Это может привести к смещениям при расчете доли общего дохода домохозяйства, предоставляемого женщинами по сравнению с мужчинами. Кроме того, женщины или мужчины могут переоценивать или недооценивать свои полномочия в семье.
57. Две страны, которые собирают информацию, которая может быть использована для оценки полномочий внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений, отметили, что, хотя данные существуют, они не анализировались с этой перспективы. Одна страна отметила потребность аналитических планов для достижения этой цели.

## **К. Обследования вне официальной статистики**

58. Хотя официальная статистика на сегодняшний день не часто придавала этой теме значительную роль, анализ гендерных дисбалансов полномочий в сфере домохозяйств отнюдь не является новой областью для научных исследований, особенно в работе, ориентированной на развивающиеся страны и / или аграрные окружение. Таким образом, ряд международных программ обследования, а также целевые обследования, проведенные для отдельных исследований, включали вопросы по рассмотренным выше темам. В некоторых случаях были предприняты усилия по созданию индикаторов на их основе. Например, *Демографические и медико-санитарные обследования* содержат вопросы о принятии решения об использовании контрацепции, о праве отказаться от секса, принятии решений о расходах, здравоохранении и посещении семьи и друзей, кроме прочего. Существует также предложенный показатель «Участие женщин в показателе принятия решений в домашних хозяйствах» на основе некоторых из них. Целевая группа будет собирать информацию об этом и опираться в своей работе на уроки, извлеченные из них.
59. Особого упоминания заслуживают *Обследования поколений и гендерных вопросов (GGS)*, поскольку они являются ключевым источником данных о принятии решений внутри домохозяйства за пределами официальной статистики для нескольких стран региона ЕЭК ООН (в некоторых случаях обследования проводились национальными статистическими управлениями, или в партнерстве с национальными статистическими управлениями). Данные для по крайней мере одной волны в настоящее время доступны по 19 странам. Обзор с большим размером выборки и многоволновой панелью охватывает темы, связанные с детьми, партнерами, родителями, работой и повседневной жизнью. Это одно из очень немногих обследований, в котором определен раздел, специально предназначенный для сбора информации о принятии решений внутри домохозяйства. У респондентов, которые либо являются партнерами-резидентами, либо нерезидентами, спрашивают: «Кто принимает решения по следующим вопросам в вашей семье?», и задают шесть вопросов, касающихся

---

<sup>4</sup> Это подтверждается опытом специального тематического модуля ЕС-SILC 2010 года «Распределение ресурсов внутри домохозяйства», в котором было установлено, что респонденты часто испытывали трудности в понимании или ответе на вопросы о накоплении и распределении доходов.

финансов домашних хозяйств, участия на рынке труда, воспитания детей и общественной жизни. Затем им задают отдельный вопрос о том, как организовывается доход домохозяйства, а затем задается вопрос о качестве партнерства с вопросом о частоте разногласий с партнером по целому ряду вопросов в области принятия решений в домохозяйстве.

60. Несмотря на значительный потенциал, предлагаемый этими вопросами, будучи одним из немногих вопросов опроса, специально предназначенных для охвата этой темы и с высокой степенью международной сопоставимости, они на сегодняшний день очень редко используются. В онлайн-библиографии, содержащей более 1200 исследований с использованием данных GGS очень мало тех, которые используют эти вопросы, и ни одна из них не пытается проанализировать их обоснованность или обсудить связанные с ними методологические проблемы. Однако можно предположить, что они подвержены тем же вызовам понимания респондентов, которые были определены странами в вышеприведенном разделе.

## V. Выводы и следующие шаги

### A. Тематические области развития

61. Информация, представленная странами, предоставляющими отчетность, предлагает ряд тематических областей, в которых имеются пробелы; либо там, где вопросы не заданы, или там, где они не разработаны полностью, и поэтому не позволяют в достаточной степени понять размеры полномочий и принятия решений.
62. Существует несколько возможных подтем в области принятия решений по *репродуктивным вопросам* - например, сексуальные отношения, использование и метод контрацепции, деторождение и беременность и дородовая помощь, которые могут быть дополнительно разработаны для обеспечения глубины и последовательности формулировок и применения между странами. Более глубокое понимание процессов принятия решений в этой области можно было бы получить от обследования как женщин, так и мужчин.
63. Содержание обследования, касающегося полномочий внутри домохозяйства и в процессе принятия решений о *здравоохранении*, весьма ограничено среди стран-членов Целевой группы и было бы полезно провести более глубокие обследования.
64. Хотя половина ответивших стран представила некоторые существующие данные обследований, касающихся полномочий внутри домашних хозяйств и в процессе принятия решений, связанных с *участием на рынке труда*, эту область можно было бы дополнительно изучить. В частности, для того, чтобы лучшее понимание не только того, кто принимает решение, но и факторов и процессов, связанных с этими решениями, может быть полезным для развития стратегий увеличивающих долю участия женщин на рынке труда.
65. Как отмечалось, имеется ограниченная информация о решениях и полномочиях, связанных с *образованием детей или другими вопросами, связанными с детьми*. Целевая группа, возможно, пожелает продолжить глубже изучать эту область, возможно, также учитывая пересечение гендерных полномочий в процессе принятия решений в домашнем хозяйстве, поскольку она касается пола детей в семье.
66. Целевая группа могла бы рассмотреть актуальные вопросы об удовлетворенности, связанные с разделением труда в домашних хозяйствах, в качестве основы для формулирования вопросов об *удовлетворенности в процессе принятия решений домохозяйствами*. Например, в *Общем социальном обследовании по вопросам семьи* в Канаде содержится вопрос об

удовлетворенности тем, как разделены домашние обязанности, который может быть адаптирован к области, касающейся принятия решений («Насколько вы удовлетворены тем, как в вашей семье разделены дела по хозяйству?»).

## **В. Межсекторальные задачи**

67. Помимо пробелов в тематических областях, это упражнение выявило некоторые всеобъемлющие методологические вопросы, которые необходимо будет решить в рамках работы Целевой группы. Помимо проблем, о которых сообщают отдельные страны (описанные в пунктах 54-57), результаты показывают следующее.
68. Во-первых, если Целевая группа предложит согласованный подход для того, чтобы страны могли производить сопоставимые данные, важно будет рассмотреть сходства и различия между вопросами, используемыми в различных обследованиях, включая их эквивалентность в переводе на разные языки.
69. Во-вторых, необходимо будет рассмотреть, кто должен быть целевым населением по вопросам, касающимся полномочий внутри домохозяйств и в процессе принятия решений; в частности, возраст, пол и семейное положение респондентов. В некоторых случаях сообщалось, что опрошены только женщины, в то время как в других опрошены как женщины, так и мужчины. В некоторых случаях только людям, которые живут со своим супругом или партнером, задаются вопросы, касающиеся полномочий внутри домохозяйств и в процессе принятия решений. Обычно это отражает категории ответов для вопросов «кто решает», которые «предназначены паре» а не «домохозяйству».
70. В-третьих, важно уделить некоторое внимание единицы выборки и единице анализа. В обследованиях, которые анализируются в ходе текущего упражнения, применяются различные подходы к выборке – в некоторых опрашиваются все респонденты определенного возраста в выбранном домохозяйстве, тогда как в других выбирают отдельного человека в домохозяйстве. В обоих случаях одно лицо (например, женщина или мужчина в паре) может рассматриваться как единица анализа. Целевая группа могла бы, например, согласиться с тем, что показатели о полномочиях в домохозяйстве и принятии решений должны рассчитываться на основе ответов только женщин или только мужчин. В качестве альтернативы ответы женщин можно сравнить с ответами мужчин. Однако, когда ответы предоставляются только одним человеком в домохозяйстве, это может привести к гендерному уклону, когда данные от женщин и мужчин собираются из разных домашних хозяйств. Можно утверждать, что сбор данных от всех членов домохозяйства мог бы дать более четкое представление о динамике полномочий в домохозяйстве и в процессе принятия решений. В то же время, важно будет оценить добавленную стоимость такого подхода в отношении дополнительных расходов на проведение опроса нескольких членов домохозяйства и вероятность того, что страны захотят применить этот подход для обследований, основной целью которых является, как правило, что-то другое, а не измерение динамики внутри домохозяйств. Это соображения, в которых соответствующий опыт стран, как в рамках Целевой группы, так и за ее пределами, может принести большую пользу.
71. В-четвертых, вопросы опроса сами по себе не являются показателями. После того как Целевая группа определила целевые области для изучения, с общим набором вопросов для проведения обследований, основополагающим станет вопрос о том, как использовать эти данные для расчета показателей гендерного равенства.
72. Наконец, учитывая очевидную нехватку рутинной компиляции и / или распространения показателей, полученных из богатого разнообразия источников, о которых сообщают страны-респонденты, существует явная необходимость не только в международных стандартах для

определения и производства показателей полномочий внутри домашнего хозяйства и в процессе принятия решений, но и для руководства по их составлению и распространению. Как и во многих вопросах гендерной статистики, это особая проблема из-за разнообразия источников и широты рассматриваемых поддоменов, а это означает, что пользователям (таким, как директивные органы, исследователи и лица, участвующие в деятельности по защите общественных интересов) могут потребоваться дополнительные указания как получить соответствующую информацию.

### **С. Приглашение к участию**

73. В свете вышеизложенного участникам рабочей сессии предлагается представить дополнительные материалы, которые могут быть полезны Целевой группе в отношении обследований, вопросов обследований и показателей, используемых в их странах. Участники могут написать секретарю Целевой группы ([fiona.willis-nunez@unecsc.org](mailto:fiona.willis-nunez@unecsc.org)) или внести свой вклад через онлайн-анкету, которая будет представлена до рабочей сессии на:

<https://www.surveymonkey.com/r/hhdecisions>

---